HSK 4 · 语法 · ไวยากอบ

HSK4 语法表

共 10 课 · 40 个语法点 | ไวยากอบ HSK4 ทั้งหมด 40 ข้อ

每个语法点包含：**用法说明**（中文 + 老挝语）和课本原句 **3 个例句**（汉字 / 拼音 / 老挝语）。

第 1 课 · 1 指示代词“任何”

指示代词“任何”表示“无论什么”的意思，修饰名词时一般不带“的”，后面常有“都”或“也”与之搭配。

คำสะแดง “任何” หมายถึง “บໍ่อ่าหยังก่ตาม”. เมื่อຂะหยายคำนาม ใดยบ่กกะติบ่ใส่ “的”, หลังจากนั้นมักมี “都” หรือ “也” ปะกอบม่า.

1. **你们以后有任何问题都可以来找我。**
   Nǐmen yǐhòu yǒu rènhé wèntí dōu kěyǐ lái zhǎo wǒ.
   ต่ไปถ้าพอกเจ้ามีบันหาหยัง ก่มาหาข้อยได้.

2. **明天我们8点出发，任何人也不能迟到。**
   Míngtiān wǒmen bā diǎn chūfā, rènhé rén yě bù néng chídào.
   มื้อื่นพอกเราออกเดินทาง 8 โมง, ใผก่บ่สามาดมาสำ่าได้.

3. **学校有任何通知，我都会第一时间告诉你。**
   Xuéxiào yǒu rènhé tōngzhī, wǒ dōu huì dì yī shíjiān gàosu nǐ.
   โรงเยียนมีแจ้งการหยัง ข้อยจะบอกเจ้าเป็นคนท่าอิด.

第 1 课 · 2 假设复句“要是……，就……”

前一分句提出假设，后一分句表示假设实现后产生的结果。

ปะโหยกหน้าสะเหมิการสมมุด, ปะโหยกหลังบอกผันที่เกิดขึ้นเมื่อการสมมุดนั้นเป็นจิง.

1. **要是申请到奖学金，就能减轻不少经济压力。**
   Yàoshi shēnqǐng dào jiǎngxuéjīn, jiù néng jiǎnqīng bù shǎo jīngjì yālì.
   ถ้าสะหมักได้หืนการสึกสา ก่จะหุดผ่อามกดดันทางเสดถะกิดได้หลาย.

2. **你要是明天有时间，就跟我一起去爬山吧。**
   Nǐ yàoshi míngtiān yǒu shíjiān, jiù gēn wǒ yìqǐ qù páshān ba.
   ถ้ามื้อื่นเจ้ามีเอลา ก่ไปปีนผู่น่าข้อยเด.

3. **要是她不愿意参加比赛，我们就再问问别人。**
   Yàoshi tā bú yuànyì cānjiā bǐsài, wǒmen jiù zài wènwen biérén.
   ถ้าลาอบ่อยากเข้าร่อมการแข่งขัน พอกเราก่ลองถามคนอื่นเบิ่ง.

第 1 课 · 3 介词“随着”

介词“随着”后面一般是表示变化的词语或小句，表示一件事是另一件事发生的条件。

หลังจากคำบุบพะบด “随着” ใดยบ่กกะติดแม่นคำ หรือ ปะโหยกน้อยที่สะแดงการบ่งแปง, สะแดงอ่าเหตการหนึ่งเป็นเงื่อนไขให้เหตการอื่นเกิดขึ้น.

1. **随着中国的发展，越来越多的外国学生来到中国的大学学习。**
   Suízhe Zhōngguó de fāzhǎn, yuè lái yuè duō de wàiguó xuésheng lái dào Zhōngguó de dàxué xuéxí.
   พ้อมกับการพัดทะนาของจีน, นักเยียนต่างปะเทดที่มาเยียนผู่มะหาอิทะยาในจีนก่หลายขึ้นเลื้อยๆ.

2. **随着中文水平的提高，我现在能看懂中文报纸了。**
   Suízhe Zhōngwén shuǐpíng de tígāo, wǒ xiànzài néng kàndǒng Zhōngwén bàozhǐ le.
   พ้อมกับอะดับพาสาจีนที่สูงขึ้น ตอนนี้ข้อยอ่านหนังสือพิมจีนเข้าใจแล้ว.

3. **随着小区的环境越来越好，来这里买房子的人也变多了。**
   Suízhe xiǎoqū de huánjìng yuè lái yuè hǎo, lái zhèlǐ mǎi fángzi de rén yě biàn duō le.
   พ้อมกับสะพาบแวดล้อมของเขดผู่อาในที่ดีขึ้นเลื้อยๆ คนที่มาซื้เรือนผู่นี้ก่หลายขึ้น.

第 1 课 · 4 并列复句“一方面……，另一方面……”

并列复句“一方面……，另一方面……”一般用于说明同时存在的两个方面的原因、情况等。

ປະໂຫຍກຄູ່ “一方面……, 另一方面……” ໃຊ້ອະທິບາຍເຫດຜົນ ຫຼື ສະຖານະການສອງດ້ານທີ່ມີຢູ່ພ້ອມກັນ.

1
来到中国留学，一方面是为了学习语言和知识，另一方面也是为将来的工作和生活做准备。
Lái dào Zhōngguó liúxué, yì fāngmiàn shì wèile xuéxí yǔyán hé zhīshi, lìng yì fāngmiàn yě shì wèi jiānglái de gōngzuò hé shēnghuó zuò zhǔnbèi.
ການມາຮຽນຢູ່ຈີນ ດ້ານໜຶ່ງແມ່ນເພື່ອຮຽນພາສາ ແລະ ຄວາມຮູ້, ອີກດ້ານໜຶ່ງກໍ່ເພື່ອກະກຽມໃຫ້ກັບການເຮັດວຽກ ແລະ ຊີວິດໃນອະນາຄົດ.

2
他经常在网上买东西，一方面因为便宜，另一方面因为方便。
Tā jīngcháng zài wǎngshang mǎi dōngxi, yì fāngmiàn yīnwèi piányi, lìng yì fāngmiàn yīnwèi fāngbiàn.
ລາວມັກຊື້ຂອງທາງອິນເຕີເນັດ, ດ້ານໜຶ່ງເພາະລາຄາຖືກ, ອີກດ້ານໜຶ່ງເພາະສະດວກ.

3
多做运动一方面能让身体更健康，另一方面也能减轻压力。
Duō zuò yùndòng yì fāngmiàn néng ràng shēntǐ gèng jiànkāng, lìng yì fāngmiàn yě néng jiǎnqīng yālì.
ການອອກກຳລັງກາຍຫຼາຍໆ ດ້ານໜຶ່ງເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍແຂງແຮງຂຶ້ນ, ອີກດ້ານໜຶ່ງກໍ່ຫຼຸດຄວາມກົດດັນໄດ້.

第 2 课 · 5 固定格式“×就是了”

固定格式“×就是了”用于口语中，在句子末尾表示肯定。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “×就是了” ໃຊ້ໃນພາສາເວົ້າ, ຢູ່ທ້າຍປະໂຫຍກ ເພື່ອສະແດງການຢືນຢັນ.

1
如果决定租了，告诉我就是了。
Rúguǒ juédìng zū le, gàosu wǒ jiù shì le.
ຖ້າຕັດສິນໃຈເຊົ່າແລ້ວ, ບອກຂ້ອຍກໍ່ໄດ້ລະ.

2
我一定能办到，您放心就是了。
Wǒ yídìng néng bàndào, nín fàngxīn jiù shì le.
ຂ້ອຍເຮັດໄດ້ແນ່ນອນ, ທ່ານສະບາຍໃຈໄດ້ລະ.

3
这次考得不好没关系，下次努力就是了。
Zhè cì kǎo de bù hǎo méi guānxi, xià cì nǔlì jiù shì le.
ເທື່ອນີ້ສອບບໍ່ດີບໍ່ເປັນຫຍັງ, ເທື່ອໜ້າພະຍາຍາມກໍ່ໄດ້ລະ.

第 2 课 · 6 转折复句“……，不过……”

连词“不过”用在两个分句中后一个分句的开头，表示转折。

ຄຳເຊື່ອມ “不过” ໃຊ້ຢູ່ຕົ້ນອະນຸປະໂຫຍກຫຼັງ ໃນສອງອະນຸປະໂຫຍກ, ເພື່ອສະແດງການຫັນຄວາມ.

1
这个小区环境真不错，不过我听说，附近有十几家公司，很多刚毕业的学生都租住在这里。
Zhège xiǎoqū huánjìng zhēn búcuò, búguò wǒ tīngshuō, fùjìn yǒu shí jǐ jiā gōngsī, hěn duō gāng bìyè de xuésheng dōu zūzhù zài zhèli.
ສະພາບແວດລ້ອມຂອງໝູ່ບ້ານນີ້ດີແທ້, ແຕ່ວ່າຂ້ອຍໄດ້ຍິນວ່າ, ຢູ່ໃກ້ໆນີ້ມີບໍລິສັດສິບກວ່າແຫ່ງ, ນັກສຶກສາທີ່ຫາກໍ່ຈົບການສຶກສາຫຼາຍຄົນລ້ວນແຕ່ເຊົ່າຢູ່ນີ້.

2
我们在动物园看见了很多动物，不过没看见大熊猫。
Wǒmen zài dòngwùyuán kànjiàn le hěn duō dòngwù, búguò méi kànjiàn dà xióngmāo.
ພວກເຮົາເຫັນສັດຫຼາຍຊະນິດຢູ່ສວນສັດ, ແຕ່ວ່າບໍ່ໄດ້ເຫັນໝີແພນດາໃຫຍ່.

3
我刚来北京时还不太习惯这里的天气，不过很快就适应了。
Wǒ gāng lái Běijīng shí hái bú tài xíguàn zhèli de tiānqì, búguò hěn kuài jiù shìyìng le.
ຕອນຫາກໍ່ມາປັກກິ່ງ, ຂ້ອຍຍັງບໍ່ຄ່ອຍຊິນກັບອາກາດທີ່ນີ້, ແຕ່ວ່າບໍ່ດົນກໍ່ປັບຕົວໄດ້.

第 2 课 · 7 连词/副词“并”

“并”作连词，连接并列的双音节动词、短语或小句，表示并列关系，有更进一层的意思；作副词，用在否定词前，加强否定语气，说明事实并非如此。

“并” ໃຊ້ເປັນຄຳເຊື່ອມ ເພື່ອເຊື່ອມຄຳກ່ຳມະທີ່ມີສອງພະຍາງ, ອະລິ ຫຼື ອະນຸປະໂຫຍກທີ່ຂະໜານກັນ, ສະແດງຄວາມຂະໜານກັນ ແລະ ມີຄວາມໝາຍເພີ່ມຂຶ້ນອີກຊັ້ນໜຶ່ງ; ເມື່ອໃຊ້ເປັນຄຳວິເສດ, ຈະຢູ່ໜ້າຄຳປະຕິເສດ ເພື່ອເນັ້ນການປະຕິເສດ ແລະ ບອກວ່າຄວາມຈິງບໍ່ແມ່ນແນວນັ້ນ.

1 **房东又向我介绍了一下房子里的东西，并告诉我这些东西怎么用。**
Fángdōng yòu xiàng wǒ jièshào le yíxià fángzi li de dōngxi, bìng gàosu wǒ zhèxiē dōngxi zěnme yòng.
ເຈົ້າຂອງເຮືອນໄດ້ແນະນຳສິ່ງຂອງໃນເຮືອນໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ຈັກອີກ, ແລະ ບອກຂ້ອຍວ່າສິ່ງຂອງເຫຼົ່ານີ້ໃຊ້ແນວໃດ.

2 **她考上了北京大学并申请到了奖学金。**
Tā kǎoshàng le Běijīng Dàxué bìng shēnqǐng dào le jiǎngxuéjīn.
ລາວສອບເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລປັກກິ່ງໄດ້ ແລະ ຍັງຂໍທຶນການສຶກສາໄດ້ນຳ.

3 **我并没有答应你就租这个房子，我还要再想想。**
Wǒ bìng méiyǒu dāying nǐ jiù zū zhège fángzi, wǒ hái yào zài xiǎngxiang.
ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຮັບປາກເຈົ້າວ່າຈະເຊົ່າເຮືອນນີ້ເລີຍ, ຂ້ອຍຍັງຕ້ອງຄິດອີກ.

第 2 课 · 8 连词/介词“由于”

“由于”有两种用法：（1）作连词，用在复句中前一分句的开头，表示原因，后一分句开头一般有“所以、因此”等词语；（2）作介词，表示原因或理由。

“由于” ມີສອງການໃຊ້: (1) ໃຊ້ເປັນຄຳເຊື່ອມ, ຢູ່ຕົ້ນອະນຸປະໂຫຍກໜ້າ ໃນປະໂຫຍກສັບສົນ ເພື່ອບອກສາເຫດ, ອະນຸປະໂຫຍກຫຼັງມັກມີຄຳ “所以, 因此” ນຳ; (2) ໃຊ້ເປັນຄຳບຸບພະບົດ ເພື່ອບອກສາເຫດ ຫຼື ເຫດຜົນ.

1 **在中国，由于很多刚工作的年轻人工资还不太高，所以他们一开始也不买房，都选择租房。**
Zài Zhōngguó, yóuyú hěn duō gāng gōngzuò de niánqīngrén gōngzī hái bú tài gāo, suǒyǐ tāmen yì kāishǐ yě bù mǎifáng, dōu xuǎnzé zūfáng.
ຢູ່ຈີນ, ເນື່ອງຈາກຄົນໜຸ່ມທີ່ຫາກໍ່ເຮັດວຽກຫຼາຍຄົນມີຄ່າຈ້າງຍັງບໍ່ສູງ, ສະນັ້ນພວກເຂົາເລີ່ມຕົ້ນກໍ່ບໍ່ຊື້ເຮືອນ, ລ້ວນແຕ່ເລືອກເຊົ່າເຮືອນ.

2 **由于一直下大雨，所以我们决定不爬山了。**
Yóuyú yìzhí xià dàyǔ, suǒyǐ wǒmen juédìng bù páshān le.
ເນື່ອງຈາກຝົນຕົກໜັກຢູ່ສະເໝີ, ສະນັ້ນພວກເຮົາຕັດສິນໃຈບໍ່ຂຶ້ນພູແລ້ວ.

3 **由于大家的努力，这次运动会我们班获得了第一名。**
Yóuyú dàjiā de nǔlì, zhè cì yùndònghuì wǒmen bān huòdé le dì-yī míng.
ຍ້ອນຄວາມພະຍາຍາມຂອງທຸກຄົນ, ງານກິລາຄັ້ງນີ້ຫ້ອງຂອງພວກເຮົາໄດ້ທີ່ໜຶ່ງ.

第 3 课 · 9 转折复句“……×是×，就是/不过……”

该复句里的“×是×”是固定格式，表示肯定某种情况或属性，后边用“就是、不过”等词语表示转折或补充说明，指出前一小句的内容有局限性。

ໃນປະໂຫຍກນີ້ “×是×” ແມ່ນຮູບແບບຄົງທີ່, ສະແດງການຍອມຮັບສະພາບ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະໃດໜຶ່ງ, ຫຼັງຈາກນັ້ນໃຊ້ຄຳເຊື່ອມ “就是” ຫຼື “不过” ເພື່ອສະແດງການກັບຄວາມ ຫຼື ອະທິບາຍເພີ່ມເຕີມ, ຊີ້ໃຫ້ເຫັນວ່າເນື້ອໃນຂອງປະໂຫຍກໜ້າມີຂໍ້ຈຳກັດ.

1 **北京大是大，不过这边的路基本上都是正南正北、正东正西的，很好找。**
Běijīng dà shì dà, búguò zhèbiān de lù jīběnshang dōu shì zhèng nán zhèng běi, zhèng dōng zhèng xī de, hěn hǎo zhǎo.
ປັກກິ່ງໃຫຍ່ກໍ່ໃຫຍ່ແທ້, ແຕ່ທາງຢູ່ທາງນີ້ສ່ວນຫຼາຍແມ່ນຊີ້ເໜືອ-ໃຕ້, ຊີ້ຕາເວັນອອກ-ຕາເວັນຕົກ, ຊອກງ່າຍຫຼາຍ.

2 **这个房子便宜是便宜，就是离我的公司太远了。**
Zhège fángzi piányi shì piányi, jiùshì lí wǒ de gōngsī tài yuǎn le.
ເຮືອນຫຼັງນີ້ຖືກກໍ່ຖືກແທ້, ແຕ່ຢູ່ໄກຈາກບໍລິສັດຂອງຂ້ອຍເກີນໄປ.

3 **我们想是想了，就是没想出更好的办法。**
Wǒmen xiǎng shì xiǎng le, jiùshì méi xiǎngchū gèng hǎo de bànfǎ.
ພວກເຮົາຄິດກໍ່ຄິດແລ້ວ, ແຕ່ຍັງບໍ່ຄິດອອກວິທີທີ່ດີກວ່າ.

第 3 课 · 10 递进复句“不仅/不光……，还/而且……”

“不仅/不光……，还/而且……”表示递进关系。后一分句是前一分句的延伸或补充，表示语意更进一步。本课学习的是由一个主语构成的复句，结构为：主语+不仅/不光……，还/而且……。

“不仅/不光……, 还/而且……” ສະແດງຄວາມສຳພັນແບບກ້າວໜ້າ. ປະໂຫຍກຫຼັງແມ່ນການຂະຫຍາຍ ຫຼື ເພີ່ມເຕີມຈາກປະໂຫຍກໜ້າ, ສະແດງຄວາມໝາຍທີ່ກ້າວໜ້າຂຶ້ນອີກ. ບົດນີ້ຮຽນປະໂຫຍກຊ້ອນທີ່ມີປະທານດຽວ, ໂຄງສ້າງ: ປະທານ + 不仅/不光……, 还/而且……

现在我不只会扫码结账，还会用手机在网上购物了。

1 Xiànzài wǒ bùjǐn huì sǎomǎ jiézhàng, hái huì yòng shǒujī zài wǎngshang gòuwù le.

ຕອນນີ້ຂ້ອຍບໍ່ພຽງແຕ່ສະແກນຈ່າຍເງິນໄດ້, ຍັງໃຊ້ມືຖືຊື້ເຄື່ອງທາງອອນລາຍໄດ້ນຳ.

王老师不光教我们说中文，而且带我们了解中国文化。

2 Wáng lǎoshī bùguāng jiāo wǒmen shuō Zhōngwén, érqiě dài wǒmen liǎojiě Zhōngguó wénhuà.

ອຸຫວາງບໍ່ພຽງແຕ່ສອນພວກເຮົາເວົ້າພາສາຈີນ, ແຕ່ຍັງພາພວກເຮົາໄປຮຽນຮູ້ວັດທະນະທຳຈີນນຳ.

现在很多书店不仅卖书，还卖咖啡和奶茶。

3 Xiànzài hěn duō shūdiàn bùjǐn mài shū, hái mài kāfēi hé nǎichá.

ຕອນນີ້ຮ້ານຂາຍໜັງສືຫຼາຍແຫ່ງບໍ່ພຽງແຕ່ຂາຍໜັງສື, ຍັງຂາຍກາເຟ ແລະ ຊານົມນຳ.

第 3 课 · 11 连词“甚至”

连词“甚至”强调某种情况更突出，超出常规预期。

ຄຳສັບຕໍ່ “甚至” ເນັ້ນໃຫ້ເຫັນວ່າສະຖານະການໃດໜຶ່ງເດັ່ນຂຶ້ນ, ເກີນຄວາມຄາດໝາຍປົກກະຕິ.

在中国网购，不仅选择多、价格不高，而且送货很快，很多留学生甚至改变了自己的购物习惯。

1 Zài Zhōngguó wǎnggòu, bùjǐn xuǎnzé duō, jiàgé bù gāo, érqiě sònghuò hěn kuài, hěn duō liúxuéshēng shènzhì gǎibiàn le zìjǐ de gòuwù xíguàn.

ການຊື້ເຄື່ອງທາງອອນລາຍຢູ່ຈີນ ບໍ່ພຽງແຕ່ມີໃຫ້ເລືອກຫຼາຍ, ລາຄາບໍ່ແພງ, ແຕ່ຍັງສົ່ງເຄື່ອງໄວອີກ, ນັກຮຽນຕ່າງປະເທດຫຼາຍຄົນກະທັ່ງປ່ຽນນິໄສການຊື້ເຄື່ອງຂອງຕົນ.

高铁速度快，甚至还没看清楚，它就已经开过去了。

2 Gāotiě sùdù kuài, shènzhì hái méi kàn qīngchu, tā jiù yǐjīng kāi guòqu le.

ລົດໄຟຄວາມໄວສູງໄວຫຼາຍ, ກະທັ່ງຍັງບໍ່ທັນເບິ່ງຊັດ, ມັນກໍ່ແລ່ນຜ່ານໄປແລ້ວ.

这个小区真不错，有小花园、球场，甚至还有一个超市。

3 Zhège xiǎoqū zhēn búcuò, yǒu xiǎo huāyuán, qiúchǎng, shènzhì hái yǒu yí ge chāoshì.

ໝູ່ບ້ານນີ້ດີແທ້, ມີສວນນ້ອຍ, ສະໜາມບານ, ກະທັ່ງຍັງມີຊຸບເປີມາເກັດນຳ.

第 3 课 · 12 承接复句“……，于是……”

两个分句按顺序描述连续动作或事件，“于是”用在第二分句的开头。两个分句之间存在先后关系，逻辑上有承接关系。

ສອງປະໂຫຍກອະທິບາຍການກະທຳ ຫຼື ເຫດການຕໍ່ເນື່ອງກັນຕາມລຳດັບ, “于是” ໃຊ້ຢູ່ຕົ້ນປະໂຫຍກທີສອງ. ສອງປະໂຫຍກມີຄວາມສຳພັນທາງດ້ານການເກີດກ່ອນ-ຫຼັງ ແລະ ມີຄວາມສຳພັນແບບສືບຕໍ່ທາງດ້ານຕົວະສາດ.

在提供这些信息时，我们也会担心：我的个人信息能否得到保护？于是，有人在网上说出了自己的担心。

1 Zài tígōng zhèxiē xìnxī shí, wǒmen yě huì dānxīn: wǒ de gèrén xìnxī néngfǒu dédào bǎohù? Yúshì, yǒu rén zài wǎngshang shuōchū le zìjǐ de dānxīn.

ຕອນໃຫ້ຂໍ້ມູນເຫຼົ່ານີ້, ພວກເຮົາກໍ່ກັງວົນວ່າ: ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຫຼື ບໍ່? ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງມີຄົນເວົ້າຄວາມກັງວົນຂອງຕົນອອກມາທາງອອນລາຍ.

她从小就想当医生，于是上大学时就选择了学医。

2 Tā cóngxiǎo jiù xiǎng dāng yīshēng, yúshì shàng dàxué shí jiù xuǎnzé le xué yī.

ລາວຢາກເປັນໝໍມາແຕ່ນ້ອຍ, ດັ່ງນັ້ນຕອນເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ ຈຶ່ງເລືອກຮຽນແພດ.

最近总感冒，于是他决定病好后就开始锻炼身体。

3 Zuìjìn zǒng gǎnmào, yúshì tā juédìng bìng hǎo hòu jiù kāishǐ duànliàn shēntǐ.

ໄລຍະນີ້ເປັນຫວັດຕະຫຼອດ, ດັ່ງນັ້ນລາວຈຶ່ງຕັດສິນໃຈວ່າຫາຍດີແລ້ວຈະເລີ່ມອອກກຳລັງກາຍ.

第 4 课 · 13 可能补语“动词+得/不+了”

“得了”“不了”放在动词后面或插入离合词中间，构成可能补语，表示动作或结果是否可能完成或实现。

“得了” ແລະ “不了” ໃສ່ຫຼັງຄຳກຳມະ ຫຼື ໃສ່ກາງຄຳປະສົມ, ປະກອບເປັນຄຳເຕີມບອກຄວາມສາມາດ, ບອກວ່າການກະທຳ ຫຼື ຜົນຈະສຳເລັດ ຫຼື ເປັນໄປໄດ້ ຫຼື ບໍ່.

手机没有信号，上不了网，买不了地铁票了。

1 Shǒujī méiyǒu xìnhào, shàng bu liǎo wǎng, mǎi bu liǎo dìtiě piào le.

ມືຖືບໍ່ມີສັນຍານ, ອອນລາຍບໍ່ໄດ້, ຊື້ປີ້ລົດໄຟໃຕ້ດິນກໍ່ບໍ່ໄດ້ແລ້ວ.

她刚才给我发信息，说她今天来不了了。

2 Tā gāngcái gěi wǒ fā xìnxī, shuō tā jīntiān lái bu liǎo le.

ລາວຫາກໍ່ສົ່ງຂໍ້ຄວາມຫາຂ້ອຍ, ບອກວ່າມື້ນີ້ລາວມາບໍ່ໄດ້ແລ້ວ.

明天的足球比赛，你们班男生参加得了吗？

3 Míngtiān de zúqiú bǐsài, nǐmen bān nánshēng cānjiā de liǎo ma?

ການແຂ່ງບານເຕະມື້ອື່ນ, ຜູ້ຊາຍຫ້ອງເຈົ້າເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ບໍ?

第 4 课 · 14 连词“再说”

连词“再说”用于说明一个理由或情况后，再补充一个理由或情况。

ຄຳສັນທານ “再说” ໃຊ້ເມື່ອອະທິບາຍເຫດຜົນ ຫຼື ສະພາບໜຶ່ງແລ້ວ, ເພີ່ມເຫດຜົນ ຫຼື ສະພາບອີກຢ່າງໜຶ່ງ.

我提着这些东西就算锻炼身体了，再说邻居之间就是要互相帮助啊。

1 Wǒ tí zhe zhèxiē dōngxi jiù suàn duànliàn shēntǐ le, zàishuō línjū zhījiān jiùshì yào hùxiāng bāngzhù a.

ຂ້ອຍຖືຂອງພວກນີ້ກໍ່ຖືວ່າໄດ້ອອກກຳລັງກາຍແລ້ວ, ອີກຢ່າງ ເພື່ອນບ້ານກັນກໍ່ຕ້ອງຊ່ວຍເຫຼືອກັນ.

今天太晚了，别去超市了，再说外面还在下雨呢。

2 Jīntiān tài wǎn le, bié qù chāoshì le, zàishuō wàimiàn hái zài xià yǔ ne.

ມື້ນີ້ຊ້າເກີນໄປແລ້ວ, ຢ່າໄປຊຸບເປີເລີຍ, ອີກຢ່າງຂ້າງນອກຍັງຕົກຝົນຢູ່.

你就跟我们一起参加活动吧。你今天正好有时间，再说人多也更热闹。

3 Nǐ jiù gēn wǒmen yìqǐ cānjiā huódòng ba. Nǐ jīntiān zhènghǎo yǒu shíjiān, zàishuō rén duō yě gèng rènao.

ເຈົ້າມາຮ່ວມກິດຈະກຳກັບພວກເຮົາເລີຍ. ມື້ນີ້ເຈົ້າມີເວລາພໍດີ, ອີກຢ່າງຄົນຫຼາຍກໍ່ຄຶກຄື້ນກວ່າ.

第 4 课 · 15 并列复句“既……，又/也……”

“既……，又/也……”用于连接形容词、动词或短语，表示同时具有几种性质或存在几种情况。

“既……，又/也……” ໃຊ້ເຊື່ອມຄຳຄຸນນາມ, ຄຳກຳມະ ຫຼື ອະວິ, ບອກວ່າມີລັກສະນະຫຼາຍຢ່າງ ຫຼື ມີສະພາບຫຼາຍຢ່າງໃນເວລາດຽວກັນ.

她觉得这样既方便，又能锻炼身体，还能保护环境。

1 Tā juéde zhèyàng jì fāngbiàn, yòu néng duànliàn shēntǐ, hái néng bǎohù huánjìng.

ລາວຮູ້ສຶກວ່າແບບນີ້ທັ້ງສະດວກ, ທັ້ງໄດ້ອອກກຳລັງກາຍ, ຍັງຊ່ວຍປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ.

这家饭馆的菜既好吃，又便宜。

2 Zhè jiā fànguǎn de cài jì hǎochī, yòu piányi.

ອາຫານຮ້ານນີ້ທັ້ງແຊບ ທັ້ງຖືກ.

我很喜欢这门课程，既能提高中文水平，也能学到历史知识。

3 Wǒ hěn xǐhuan zhè mén kèchéng, jì néng tígāo Zhōngwén shuǐpíng, yě néng xuédào lìshǐ zhīshi.

ຂ້ອຍມັກວິຊານີ້ຫຼາຍ, ທັ້ງເພີ່ມລະດັບພາສາຈີນ, ທັ້ງໄດ້ຮຽນຮູ້ປະຫວັດສາດ.

第 4 课 · 16 固定短语“来得及/来不及”

“来得及”表示还有时间，能够顾上或赶上；“来不及”表示因时间仓促，无法顾上或赶上。

“来得及” ບອກວ່າຍັງມີເວລາ, ສາມາດເຮັດທັນ ຫຼື ທັນກັບໄດ້; “来不及” ບອກວ່າເວລາບໍ່ພຽງພໍ, ເຮັດບໍ່ທັນ ຫຼື ຕາມບໍ່ທັນ.

1 **没来得及吃早饭的人在这里就能买到热包子和牛奶等。**
Méi láidejí chī zǎofàn de rén zài zhèlǐ jiù néng mǎi dào rè bāozi hé niúnǎi děng.
ຄົນທີ່ບໍ່ທັນໄດ້ກິນເຂົ້າເຊົ້າສາມາດຊື້ຊາລາເປົ້າຮ້ອນໆ ແລະ ນົມໄດ້ຢູ່ນີ້.

2 **你现在才告诉我，我来不及通知大家了。**
Nǐ xiànzài cái gàosu wǒ, wǒ láibují tōngzhī dàjiā le.
ຕອນນີ້ເຈົ້າຈຶ່ງບອກຂ້ອຍ, ຂ້ອຍແຈ້ງທຸກຄົນບໍ່ທັນແລ້ວ.

3 **中午12点的飞机，咱们9点出发来得及吗?**
Zhōngwǔ shí'èr diǎn de fēijī, zánmen jiǔ diǎn chūfā láidejí ma?
ຍົນສຽງທ່ຽງ 12 ໂມງ, ພວກເຮົາອອກເດີນທາງ 9 ໂມງຈະທັນບໍ?

第 5 课 · 17 范围副词“至少”

范围副词“至少”表示时间、数量、程度等不低于某个最低限度。

ຄຳຂະຫຍາຍຂອບເຂດ “至少” (ຢ່າງໜ້ອຍ) ໃຊ້ບອກວ່າ ເວລາ, ຈຳນວນ, ລະດັບ ເປັນຕົ້ນ ບໍ່ຕ່ຳກວ່າຂອບເຂດຕ່ຳສຸດໃດໜຶ່ງ.

1 **家月，你来中国至少两个月了，习惯吃中餐了吗?**
Jiāyuè, nǐ lái Zhōngguó zhìshǎo liǎng ge yuè le, xíguàn chī zhōngcān le ma?
ເຈຍເຍ, ເຈົ້າມາຈີນຢ່າງໜ້ອຍສອງເດືອນແລ້ວ, ຊິນເຄີຍກັບການກິນອາຫານຈີນແລ້ວບໍ?

2 **每年至少有两百名留学生来我校学习中文专业。**
Měi nián zhìshǎo yǒu liǎng bǎi míng liúxuéshēng lái wǒ xiào xuéxí Zhōngwén zhuānyè.
ທຸກປີມີນັກສຶກສາຕ່າງປະເທດຢ່າງໜ້ອຍສອງຮ້ອຍຄົນມາຮຽນສາຂາພາສາຈີນຢູ່ໂຮງຮຽນຂອງພວກເຮົາ.

3 **我们虽然没有见过面，但至少在网上聊过很多次，也算比较熟悉了。**
Wǒmen suīrán méiyǒu jiàn guo miàn, dàn zhìshǎo zài wǎngshang liáo guo hěn duō cì, yě suàn bǐjiào shúxī le.
ພວກເຮົາເຖິງວ່າຍັງບໍ່ເຄີຍພົບກັນ, ແຕ່ຢ່າງໜ້ອຍກໍ່ໄດ້ລົມກັນຫຼາຍເທື່ອທາງອອນລາຍ, ກໍ່ຖືວ່າຂ້ອນຂ້າງຄຸ້ນເຄີຍກັນແລ້ວ.

第 5 课 · 18 副词/动词“够”

“够”有两种词性：(1)副词，表示程度高，常用在固定格式“够……的”中；(2)动词，表示数量上满足需要或者达到某个标准或程度。

“够” ມີສອງຊະນິດຄຳ: (1) ຄຳຂະຫຍາຍ ບອກລະດັບສູງ, ມັກໃຊ້ໃນໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “够……的”; (2) ຄຳກິລິຍາ ບອກວ່າດ້ານຈຳນວນຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການ ຫຼື ຮອດມາດຕະຖານ ຫຼື ລະດັບໃດໜຶ່ງ.

1 **你的中文水平够高的，这都听懂了!**
Nǐ de Zhōngwén shuǐpíng gòu gāo de, zhè dōu tīngdǒng le!
ລະດັບພາສາຈີນຂອງເຈົ້າສູງພໍສົມຄວນ, ອັນນີ້ກໍ່ຟັງເຂົ້າໃຈ!

2 **明天请家月和李文来家里吃饭，四个菜够不够?**
Míngtiān qǐng Jiāyuè hé Lǐ Wén lái jiāli chīfàn, sì ge cài gòu bu gòu?
ມື້ອື່ນເຊີນເຈຍເຍ່ກັບຫຼີເວິນມາກິນເຂົ້າຢູ່ເຮືອນ, ສີ່ຈານພໍບໍ?

3 **我尝了一下，还不够甜，再加一点儿糖吧。**
Wǒ cháng le yíxià, hái bú gòu tián, zài jiā yìdiǎnr táng ba.
ຂ້ອຍຊີມແລ້ວ, ຍັງບໍ່ຫວານ, ເພີ່ມນ້ຳຕານໜ້ອຍໜຶ່ງເທາະ.

第 5 课 · 19 固定格式“各×各的”

固定格式“各×各的”表示每个人独立进行同一类动作，互不影响。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “各×各的” ບອກວ່າແຕ່ລະຄົນກະທຳຢ່າງເອກະລາດໃນການກະທຳປະເພດດຽວກັນ, ບໍ່ກະທົບກັນ.

1 **大家觉得还是各付各的更合适。**
Dàjiā juéde háishi gè fù gè de gèng héshì.
ທຸກຄົນເຫັນວ່າຕ່າງຄົນຕ່າງຈ່າຍຈະເໝາະສົມກວ່າ.

2 **到了办公室，大家就开始各忙各的了。**
Dào le bàngōngshì, dàjiā jiù kāishǐ gè máng gè de le.
ຮອດຫ້ອງການແລ້ວ, ທຸກຄົນກໍ່ເລີ່ມຕ່າງຄົນຕ່າງຫຍຸ້ງວຽກຂອງຕົນ.

3 **在图书馆里，大家都很安静，各看各的书。**
Zài túshūguǎn li, dàjiā dōu hěn ānjìng, gè kàn gè de shū.
ຢູ່ຫໍສະໝຸດ, ທຸກຄົນລ້ວນແຕ່ງຽບ, ຕ່າງຄົນຕ່າງອ່ານປຶ້ມຂອງຕົນ.

第 5 课 · 20 介词“等”

本课中“等”是介词，表示“等到”，用于引出时间、条件。

ໃນບົດນີ້ “等” ເປັນຄຳບຸບພະບົດ ມີຄວາມໝາຍວ່າ “ລໍຖ້າຈົນ”, ໃຊ້ເພື່ອນຳເວລາ ຫຼື ເງື່ອນໄຂ.

1 **如果聚餐时有老人，年轻人要等老人坐下后再坐。**
Rúguǒ jùcān shí yǒu lǎorén, niánqīngrén yào děng lǎorén zuòxià hòu zài zuò.
ຖ້າໃນງານລ້ຽງມີຜູ້ເຖົ້າແກ່, ຄົນໜຸ່ມຕ້ອງລໍຖ້າໃຫ້ຜູ້ເຖົ້າແກ່ນັ່ງກ່ອນແລ້ວຈຶ່ງນັ່ງ.

2 **等我写完作业，再跟你出去玩。**
Děng wǒ xiě wán zuòyè, zài gēn nǐ chūqù wán.
ລໍຖ້າຂ້ອຍຂຽນວຽກບ້ານສຳເລັດແລ້ວ, ຈຶ່ງອອກໄປຫຼິ້ນກັບເຈົ້າ.

3 **等我们到火车站的时候，火车已经开走了。**
Děng wǒmen dào huǒchēzhàn de shíhou, huǒchē yǐjīng kāi zǒu le.
ພໍພວກເຮົາໄປຮອດສະຖານີລົດໄຟ, ລົດໄຟກໍ່ອອກໄປແລ້ວ.

第 6 课 · 21 形容词“厉害”

形容词“厉害”可以放在动词或形容词的后面，表示程度很高，结构是“动词+得+（副词）+厉害”“形容词+得+厉害”。

ຄຳຄຸນນາມ “厉害” ສາມາດວາງໄວ້ຫຼັງຄຳກິຣິຍະ ຫຼື ຄຳຄຸນນາມ ເພື່ອສະແດງລະດັບທີ່ສູງຫຼາຍ, ໂຄງສ້າງແມ່ນ “ຄຳກິຣິຍະ+得+(ຄຳວິເສດ)+厉害” ແລະ “ຄຳຄຸນນາມ+得+厉害”.

1 **我还发烧，一直咳嗽，咳得很厉害。**
Wǒ hái fāshāo, yìzhí késou, ké de hěn lìhai.
ຂ້ອຍຍັງເປັນໄຂ້, ໄອຢູ່ເລື້ອຍໆ, ໄອໜັກຫຼາຍ.

2 **我昨天跑步跑多了，今天腿疼得厉害。**
Wǒ zuótiān pǎobù pǎo duō le, jīntiān tuǐ téng de lìhai.
ມື້ວານນີ້ຂ້ອຍແລ່ນຫຼາຍໂພດ, ມື້ນີ້ຂາປວດໜັກຫຼາຍ.

3 **这道菜辣得厉害，我吃了一口就不敢再吃了。**
Zhè dào cài là de lìhai, wǒ chī le yì kǒu jiù bù gǎn zài chī le.
ອາຫານຈານນີ້ເຜັດໜັກຫຼາຍ, ຂ້ອຍກິນຄຳໜຶ່ງແລ້ວກໍ່ບໍ່ກ້າກິນອີກ.

第 6 课 · 22 固定格式“（没）有什么（好）×的”

固定格式“（没）有什么（好）×的”表示没有必要做某件事或者有某种感受或状态。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “(没)有什么(好)×的” ສະແດງວ່າບໍ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງເຮັດສິ່ງໃດໜຶ່ງ ຫຼື ບໍ່ມີຄວາມຮູ້ສຶກ ຫຼື ສະພາບແບບນັ້ນ.

1 **你跟我有什么好客气的。**
Nǐ gēn wǒ yǒu shénme hǎo kèqi de.
ກັບຂ້ອຍ ບໍ່ຕ້ອງເປັນທາງການຫຍັງດອກ.

2 **这种事在网上有很多，没有什么奇怪的。**
Zhè zhǒng shì zài wǎngshang yǒu hěn duō, méiyǒu shénme qíguài de.
ເລື່ອງແບບນີ້ມີຢູ່ທາງອິນເຕີເນັດຫຼາຍ, ບໍ່ມີຫຍັງແປກ.

3 **我觉得这家商场里的东西都很一般，没有什么好买的。**
Wǒ juéde zhè jiā shāngchǎng li de dōngxi dōu hěn yìbān, méiyǒu shénme hǎo mǎi de.
ຂ້ອຍຮູ້ສຶກວ່າຂອງທີ່ຢູ່ໃນຫ້າງນີ້ທົ່ວໄປໆ, ບໍ່ມີຫຍັງໜ້າຊື້.

第 6 课 · 23 频率副词“偶尔”

频率副词“偶尔”表示动作或情况发生的次数很少。

ຄຳວິເສດຄວາມຖີ່ “偶尔” ສະແດງວ່າການກະທຳ ຫຼື ສະຖານະການເກີດຂຶ້ນຫນ້ອຍຄັ້ງ.

1 **她告诉医生，自己平时身体不错，偶尔才会生一次病。**
Tā gàosu yīshēng, zìjǐ píngshí shēntǐ búcuò, ǒu'ěr cái huì shēng yí cì bìng.
ລາວບອກໝໍວ່າ ປົກກະຕິແລ້ວຮ່າງກາຍຂອງຕົນດີ, ບາງເທື່ອຈຶ່ງຈະເຈັບເປັນເທື່ອໜຶ່ງ.

2 **他经常在家看电影，偶尔才去电影院看。**
Tā jīngcháng zài jiā kàn diànyǐng, ǒu'ěr cái qù diànyǐngyuàn kàn.
ລາວມັກເບິ່ງຮູບເງົາຢູ່ເຮືອນ, ບາງເທື່ອຈຶ່ງໄປເບິ່ງຢູ່ໂຮງຮູບເງົາ.

3 **我一般都在学校食堂吃饭，偶尔会跟朋友一起出去吃。**
Wǒ yìbān dōu zài xuéxiào shítáng chīfàn, ǒu'ěr huì gēn péngyou yìqǐ chūqù chī.
ປົກກະຕິຂ້ອຍກິນເຂົ້າຢູ່ຫ້ອງອາຫານຂອງໂຮງຮຽນ, ບາງເທື່ອຈະອອກໄປກິນນຳເພື່ອນ.

第 6 课 · 24 目的复句“……，好……”

前一分句说明某个动作或情况，后一分句说明其目的。

ປະໂຫຍກໜ້າອະທິບາຍການກະທຳ ຫຼື ສະຖານະການໃດໜຶ່ງ, ປະໂຫຍກຫຼັງອະທິບາຍຈຸດປະສົງຂອງມັນ.

1 **医生有时还会做一些检查，好给出合适的治疗方法。**
Yīshēng yǒushí hái huì zuò yīxiē jiǎnchá, hǎo gěichū héshì de zhìliáo fāngfǎ.
ບາງເທື່ອໝໍຍັງຈະກວດບາງຢ່າງ, ເພື່ອຈະໃຫ້ວິທີການປິ່ນປົວທີ່ເໝາະສົມ.

2 **你们先了解一下情况，好做出决定。**
Nǐmen xiān liǎojiě yíxià qíngkuàng, hǎo zuòchū juédìng.
ພວກເຈົ້າຮູ້ສະພາບການກ່ອນໜ້ອຍໜຶ່ງ, ເພື່ອຈະຕັດສິນໃຈໄດ້.

3 **我把电话号码告诉你，以后有什么事好联系我。**
Wǒ bǎ diànhuà hàomǎ gàosu nǐ, yǐhòu yǒu shénme shì hǎo liánxì wǒ.
ຂ້ອຍບອກເບີໂທລະສັບໃຫ້ເຈົ້າ, ຕໍ່ໄປມີເລື່ອງຫຍັງຈະໄດ້ຕິດຕໍ່ຫາຂ້ອຍ.

第 7 课 · 25 固定格式“在……方面”

固定格式“在……方面”用于限定讨论的范围或领域。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “在……方面” ໃຊ້ເພື່ອກຳນົດຂອບເຂດ ຫຼື ດ້ານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສົນທະນາ.

1
在内容方面，您觉得有需要改的吗？
Zài nèiróng fāngmiàn, nín juéde yǒu xūyào gǎi de ma?
ທາງດ້ານເນື້ອໃນ ທ່ານເຫັນວ່າມີຈຸດໃດຕ້ອງແກ້ບໍ?

2
在时间安排方面，你可以再想一想。
Zài shíjiān ānpái fāngmiàn, nǐ kěyǐ zài xiǎng yi xiǎng.
ທາງດ້ານການຈັດເວລາ ເຈົ້າລອງຄິດເບິ່ງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

3
他才来中国两个月，在生活方面，还不太习惯。
Tā cái lái Zhōngguó liǎng ge yuè, zài shēnghuó fāngmiàn, hái bú tài xíguàn.
ລາວຫາກໍ່ມາຈີນສອງເດືອນ, ທາງດ້ານການໃຊ້ຊີວິດ ຍັງບໍ່ຄ່ອຍຊິນເລີຍ.

第 7 课 · 26 因果复句“既然……，就……”

前一分句说明前提，后一分句说明根据这个前提推出的结论。

ປະໂຫຍກໜ້າອະທິບາຍເງື່ອນໄຂ, ປະໂຫຍກຫຼັງອະທິບາຍຂໍ້ສະຫຼຸບທີ່ໄດ້ຈາກເງື່ອນໄຂນັ້ນ.

1
既然出差时间不长，就要安排好时间，多获得有用的信息。
Jìrán chūchāi shíjiān bù cháng, jiù yào ānpái hǎo shíjiān, duō huòdé yǒuyòng de xìnxī.
ໃນເມື່ອເວລາໄປອອກທຸລະກິດບໍ່ດົນ ກໍ່ຕ້ອງຈັດເວລາໃຫ້ດີ ເພື່ອໄດ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດຫຼາຍໆ.

2
既然大家都同意，我们就这么做吧。
Jìrán dàjiā dōu tóngyì, wǒmen jiù zhème zuò ba.
ໃນເມື່ອທຸກຄົນເຫັນດີນຳແລ້ວ ພວກເຮົາກໍ່ເຮັດແບບນີ້ເລີຍ.

3
既然你们已经决定了，就不要再改了。
Jìrán nǐmen yǐjīng juédìng le, jiù bú yào zài gǎi le.
ໃນເມື່ອພວກເຈົ້າຕັດສິນໃຈແລ້ວ ກໍ່ຢ່າປ່ຽນອີກ.

第 7 课 · 27 固定格式“拿……来说”

固定格式“拿……来说”用于引出具体方面或例子。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “拿……来说” ໃຊ້ເພື່ອຍົກເອົາດ້ານໃດດ້ານໜຶ່ງ ຫຼື ຕົວຢ່າງໃດໜຶ່ງຂຶ້ນມາເວົ້າ.

1
拿和客户交流来说，虽然她能把产品的优缺点说得很清楚，但实际效果并不理想。
Ná hé kèhù jiāoliú lái shuō, suīrán tā néng bǎ chǎnpǐn de yōuquēdiǎn shuō de hěn qīngchu, dàn shíjì xiàoguǒ bìng bù lǐxiǎng.
ຖ້າເວົ້າເຖິງການສື່ສານກັບລູກຄ້າ, ເຖິງແມ່ນລາວສາມາດເວົ້າຂໍ້ດີຂໍ້ເສຍຂອງຜະລິດຕະພັນໄດ້ຊັດເຈນ, ແຕ່ຜົນຕົວຈິງກໍ່ຍັງບໍ່ດີປານໃດ.

2
现在的生活很方便。拿购物来说，人们不出门就能买到想要的东西。
Xiànzài de shēnghuó hěn fāngbiàn. Ná gòuwù lái shuō, rénmen bù chū mén jiù néng mǎi dào xiǎng yào de dōngxi.
ຊີວິດຕອນນີ້ສະດວກຫຼາຍ. ຖ້າເວົ້າເຖິງການຊື້ເຄື່ອງ, ຄົນເຮົາບໍ່ຕ້ອງອອກຈາກເຮືອນ ກໍ່ຊື້ສິ່ງທີ່ຕ້ອງການໄດ້ແລ້ວ.

3
在中国，南北方的习惯不同。拿吃饭来说，一般南方人更爱吃米饭。
Zài Zhōngguó, nán běi fāng de xíguàn bù tóng. Ná chīfàn lái shuō, yìbān nánfāngrén gèng ài chī mǐfàn.
ຢູ່ຈີນ ນິໄສຂອງທິດໃຕ້ ແລະ ທິດເໜືອແຕກຕ່າງກັນ. ຖ້າເວົ້າເຖິງການກິນເຂົ້າ, ໂດຍທົ່ວໄປຄົນພາກໃຕ້ມັກກິນເຂົ້າສານ.

第 7 课 · 28 兼语句“主语+使+宾语+动词短语”

兼语句“主语+使+宾语+动词短语”表示某种情况或原因致使人或事物发生变化或产生结果。

ປະໂຫຍກ “主语+使+宾语+动词短语” ສະແດງວ່າ ສະຖານະການ ຫຼື ເຫດຜົນໃດໜຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ຄົນ ຫຼື ສິ່ງຂອງເກີດການປ່ຽນແປງ ຫຼື ເກີດຜົນອອກມາ.

1 **如果总是换工作，可能会使自己的发展受到影响。**
Rúguǒ zǒngshì huàn gōngzuò, kěnéng huì shǐ zìjǐ de fāzhǎn shòudào yǐngxiǎng.
ຖ້າປ່ຽນວຽກຢູ່ເລື້ອຍໆ ອາດເຮັດໃຫ້ການພັດທະນາຂອງຕົນເອງໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.

2 **这个新方法使工作变得更加简单了。**
Zhège xīn fāngfǎ shǐ gōngzuò biàn de gèngjiā jiǎndān le.
ວິທີໃໝ່ນີ້ ເຮັດໃຫ້ວຽກງານກາຍເປັນງ່າຍຂຶ້ນຫຼາຍ.

3 **参加这些交流活动使留学生更快适应了大学生活。**
Cānjiā zhèxiē jiāoliú huódòng shǐ liúxuéshēng gèng kuài shìyìng le dàxué shēnghuó.
ການເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳແລກປ່ຽນເຫຼົ່ານີ້ ເຮັດໃຫ້ນັກຮຽນຕ່າງປະເທດປັບຕົວເຂົ້າກັບຊີວິດມະຫາວິທະຍາໄລໄດ້ໄວຂຶ້ນ.

第 8 课 · 29 条件复句“不管……，都/也……”

前一分句是可能性条件，后一分句表示结果不会变。基本结构：不管+条件/情况/变化，（主语）+都/也+结果。

ອະນຸປະໂຫຍກໜ້າເປັນເງື່ອນໄຂທີ່ເປັນໄປໄດ້, ອະນຸປະໂຫຍກຫຼັງສະແດງວ່າຜົນຈະບໍ່ປ່ຽນ. ໂຄງສ້າງພື້ນຖານ: 不管 + ເງື່ອນໄຂ/ສະພາບ/ການປ່ຽນແປງ, (ປະທານ) + 都/也 + ຜົນ.

1 **不管去哪儿，能放松的地方都行。**
Bùguǎn qù nǎr, néng fàngsōng de dìfang dōu xíng.
ບໍ່ວ່າຈະໄປໃສ, ສະຖານທີ່ທີ່ຜ່ອນໄດ້ກໍ່ໄດ້ໝົດ.

2 **不管有什么想法，你都要说出来，让我们知道。**
Bùguǎn yǒu shénme xiǎngfǎ, nǐ dōu yào shuō chūlái, ràng wǒmen zhīdào.
ບໍ່ວ່າຈະມີຄວາມຄິດແນວໃດ, ເຈົ້າກໍ່ຕ້ອງເວົ້າອອກມາໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້.

3 **不管遇到多大困难，我们也要坚持，最后一定能完成任务。**
Bùguǎn yùdào duō dà kùnnan, wǒmen yě yào jiānchí, zuìhòu yí dìng néng wánchéng rènwu.
ບໍ່ວ່າຈະພົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃຫຍ່ບານໃດ, ພວກເຮົາກໍ່ຕ້ອງອົດທົນ, ສຸດທ້າຍກໍ່ຈະເຮັດໜ້າທີ່ສຳເລັດແນ່ນອນ.

第 8 课 · 30 假设复句“……，否则……”

前一分句提出要求、建议或条件，后一分句说明如果前一分句的情况没能实现会导致的后果。

ອະນຸປະໂຫຍກໜ້າສະເໜີຂໍ້ຮຽກຮ້ອງ, ຄຳແນະນຳ ຫຼື ເງື່ອນໄຂ, ອະນຸປະໂຫຍກຫຼັງອະທິບາຍຜົນທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນ ຖ້າສະພາບໃນອະນຸປະໂຫຍກໜ້າບໍ່ໄດ້ເປັນຈິງ.

1 **还是别给自己太大压力，否则，失去健康就不值得了。**
Háishi bié gěi zìjǐ tài dà yālì, fǒuzé, shīqù jiànkāng jiù bù zhídé le.
ຢ່າໃຫ້ຄວາມກົດດັນຫຼາຍໂພດກັບຕົວເອງ, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ຖ້າເສຍສຸຂະພາບໄປກໍ່ບໍ່ຄຸ້ມຄ່າແລ້ວ.

2 **今晚早点儿睡吧，否则明天早上起不来，又该迟到了。**
Jīnwǎn zǎodiǎnr shuì ba, fǒuzé míngtiān zǎoshang qǐ bu lái, yòu gāi chídào le.
ຄືນນີ້ນອນໄວໜ່ອຍເຖາะ, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນມື້ອື່ນເຊົ້າຈະລຸກບໍ່ຂຶ້ນ, ກໍ່ຈະຊ້າອີກ.

3 **吃不完的菜要放进冰箱，否则很容易坏。**
Chī bu wán de cài yào fàng jìn bīngxiāng, fǒuzé hěn róngyì huài.
ອາຫານທີ່ກິນບໍ່ໝົດຕ້ອງເອົາໃສ່ຕູ້ເຢັນ, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນຈະເສຍໄວ.

第 8 课 · 31 比较句“跟……相比”

“跟……相比”是表示比较的结构。介词“跟”一般在口语中、不太正式的场合中使用。在书面语、正式的场合中多用“与”。

“跟……相比” ເປັນໂຄງສ້າງສະແດງການປຽບທຽບ. ຄຳບຸບພະບົດ “跟” ປົກກະຕິໃຊ້ໃນພາສາເວົ້າ ແລະ ສະຖານະການທີ່ບໍ່ທາງການ; ໃນພາສາຂຽນ ແລະ ສະຖານະການ ທາງການ ມັກໃຊ້ “与” ຫຼາຍກວ່າ.

1
跟一直加班相比，休息好了再工作，效率更高。
Gēn yìzhí jiābān xiāngbǐ, xiūxi hǎo le zài gōngzuò, xiàolǜ gèng gāo.
ທຽບກັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາເລື້ອຍໆ, ພັກຜ່ອນໃຫ້ດີແລ້ວຈຶ່ງເຮັດວຽກ, ປະສິດທິພາບຈະສູງກວ່າ.

2
跟读研究生相比，我更想直接工作。
Gēn dú yánjiūshēng xiāngbǐ, wǒ gèng xiǎng zhíjiē gōngzuò.
ທຽບກັບການຮຽນປະລິນຍາໂທ, ຂ້ອຍຢາກເຮັດວຽກເລີຍຫຼາຍກວ່າ.

3
跟用现金相比，手机支付更方便些。
Gēn yòng xiànjīn xiāngbǐ, shǒujī zhīfù gèng fāngbiàn xiē.
ທຽບກັບການໃຊ້ເງິນສົດ, ການຈ່າຍຜ່ານມືຖືສະດວກກວ່າຫນ່ອຍ.

第 8 课 · 32 固定短语“有A有B”

固定短语“有A有B”中，A、B多是单音节形式，少数为双音节形式。A和B一般意义相关、相近或相对。

ໃນອະລິຄົງທີ່ “有A有B”, A ແລະ B ສ່ວນຫຼາຍເປັນຄຳໜຶ່ງພະຍາງ, ສ່ວນໜ້ອຍເປັນສອງພະຍາງ. A ແລະ B ປົກກະຕິມີຄວາມໝາຍກ່ຽວຂ້ອງ, ໃກ້ຄຽງ ຫຼື ກົງກັນຂ້າມ.

1
郊区有山有水，还有很多农家乐。
Jiāoqū yǒu shān yǒu shuǐ, hái yǒu hěn duō nóngjiālè.
ເຂດຊານເມືອງມີພູມີນ້ຳ, ຍັງມີເຮືອນພັກຊົນນະບົດຫຼາຍແຫ່ງ.

2
超市里的苹果有大有小，有红有绿，看起来都非常好吃。
Chāoshì lǐ de píngguǒ yǒu dà yǒu xiǎo, yǒu hóng yǒu lǜ, kàn qǐlái dōu fēicháng hǎochī.
ໝາກແອບເປີນໃນຊຸບເປີມີທັງຫນ່ອຍໃຫຍ່ຫນ່ອຍນ້ອຍ, ມີທັງສີແດງສີຂຽວ, ເບິ່ງແລ້ວກິນແຊບທັງໝົດ.

3
春天，公园里到处都是人，有男有女，有大人有孩子，特别热闹。
Chūntiān, gōngyuán lǐ dàochù dōu shì rén, yǒu nán yǒu nǚ, yǒu dàrén yǒu háizi, tèbié rènao.
ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ, ໃນສວນສາທາລະນະມີຄົນຢູ່ທຸກບ່ອນ, ມີທັງຜູ້ຊາຍຜູ້ຍິງ, ມີທັງຜູ້ໃຫຍ່ເດັກນ້ອຍ, ຄຶກຄື້ນຫຼາຍ.

第 9 课 · 33 紧缩复句“不……也……”

紧缩复句“不……也……”表示即使在某种否定条件下，后边的结果仍然是确定的。口语中常用。

ປະໂຫຍກຫຍໍ້ “不……也……” ໝາຍຄວາມວ່າ ເຖິງແມ່ນຢູ່ໃນເງື່ອນໄຂທີ່ປະຕິເສດບາງຢ່າງ, ຜົນທີ່ຕາມມາກໍ່ຍັງແນ່ນອນ. ມັກໃຊ້ໃນພາສາເວົ້າ.

1
我不说你也懂我在想什么。
Wǒ bù shuō nǐ yě dǒng wǒ zài xiǎng shénme.
ຂ້ອຍບໍ່ເວົ້າ ເຈົ້າກໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າຂ້ອຍຄິດຫຍັງ.

2
他不复习也能考出好成绩。
Tā bù fùxí yě néng kǎochū hǎo chéngjì.
ລາວບໍ່ທົບທວນ ກໍ່ສາມາດສອບໄດ້ຄະແນນດີ.

3
我很清楚他为什么生气，不问我也知道。
Wǒ hěn qīngchu tā wèishénme shēngqì, bú wèn wǒ yě zhīdào.
ຂ້ອຍຮູ້ຊັດເຈນວ່າລາວເປັນຫຍັງຈຶ່ງໃຈຮ້າຍ, ບໍ່ຖາມຂ້ອຍກໍ່ຮູ້.

第 9 课 · 34 转折复句“尽管……，但是/可是……”

复句“尽管……，但是/可是……”表示转折。“尽管”表示“虽然”，用于引出某种情况，“但是、可是”引出相反的情况或结果。

ປະໂຫຍກ “尽管……, 但是/可是……” ສະແດງການຫັນຄວາມໝາຍ. “尽管” ໝາຍຄວາມວ່າ “ເຖິງແມ່ນວ່າ”, ໃຊ້ເພື່ອນຳສະພາບການໃດໜຶ່ງ, ສ່ວນ “但是, 可是” ນຳ ສະພາບການ ຫຼື ຜົນທີ່ກົງກັນຂ້າມ.

1. **他们尽管性格不同，但是有很多共同爱好。**
   Tāmen jǐnguǎn xìnggé bùtóng, dànshì yǒu hěn duō gòngtóng àihào.
   ພວກເຂົາເຖິງແມ່ນວ່ານິໄສແຕກຕ່າງກັນ, ແຕ່ກໍ່ມີຄວາມອະດິເລກທີ່ມັກຮ່ວມກັນຫຼາຍຢ່າງ.

2. **尽管时间紧张、压力很大，但是他们还是完成了任务。**
   Jǐnguǎn shíjiān jǐnzhāng, yālì hěn dà, dànshì tāmen háishi wánchéng le rènwu.
   ເຖິງແມ່ນວ່າເວລາຕຶງຄຽດ, ຄວາມກົດດັນຫຼາຍ, ແຕ່ພວກເຂົາກໍ່ຍັງເຮັດໜ້າທີ່ສຳເລັດ.

3. **尽管她已经很累了，可是还是很有耐心地给女儿读睡前故事。**
   Jǐnguǎn tā yǐjīng hěn lèi le, kěshì háishi hěn yǒu nàixīn de gěi nǚ'ér dú shuìqián gùshi.
   ເຖິງແມ່ນວ່ານາງເອື່ອຍຫຼາຍແລ້ວ, ແຕ່ກໍ່ຍັງອົດທົນເລົ່ານິທານກ່ອນນອນໃຫ້ລູກສາວຟັງ.

第 9 课 · 35 指示代词“此”

指示代词“此”表示“这、这个”，多用于书面语或正式场合。

ຄຳສະແນນ “此” ໝາຍເຖິງ “ນີ້, ອັນນີ້”, ສ່ວນຫຼາຍໃຊ້ໃນພາສາຂຽນ ຫຼື ໂອກາດທາງການ.

1. **此次出差，让两人熟悉了起来，从此成了好朋友。**
   Cǐ cì chūchāi, ràng liǎng rén shúxī le qǐlái, cóngcǐ chéng le hǎo péngyou.
   ການໄປອອກທຸລະກິດເທື່ອນີ້ ເຮັດໃຫ້ສອງຄົນຮູ້ຈັກກັນດີຂຶ້ນ, ຕັ້ງແຕ່ນັ້ນມາກໍ່ເປັນເພື່ອນດີກັນ.

2. **此人聪明、有能力，一定能顺利完成任务。**
   Cǐ rén cōngming, yǒu nénglì, yídìng néng shùnlì wánchéng rènwu.
   ຄົນນີ້ສະຫຼາດ, ມີຄວາມສາມາດ, ແນ່ນອນຈະເຮັດໜ້າທີ່ສຳເລັດຢ່າງລາບລື່ນ.

3. **此材料很重要，必须直接交给他。**
   Cǐ cáiliào hěn zhòngyào, bìxū zhíjiē jiāo gěi tā.
   ເອກະສານນີ້ສຳຄັນຫຼາຍ, ຕ້ອງມອບໃຫ້ລາວໂດຍກົງ.

第 9 课 · 36 时间副词“从来”

时间副词“从来”指从过去到现在一直如此。常用在否定句中，有时也用于肯定句中。

ຄຳສະແນນເວລາ “从来” ໝາຍເຖິງ ຕັ້ງແຕ່ອະດີດຮອດປັດຈຸບັນ ຍັງເປັນແບບນັ້ນຕະຫຼອດ. ມັກໃຊ້ໃນປະໂຫຍກປະຕິເສດ, ບາງເທື່ອກໍ່ໃຊ້ໃນປະໂຫຍກຢືນຢັນ.

1. **爱，从来都是相互尊重、理解与支持，不是吗？**
   Ài, cónglái dōu shì xiānghù zūnzhòng, lǐjiě yǔ zhīchí, bú shì ma?
   ຄວາມຮັກ, ຕະຫຼອດມາແມ່ນການເຄົາລົບ, ເຂົ້າໃຈ ແລະ ສະໜັບສະໜູນກັນ, ບໍ່ແມ່ນບໍ?

2. **我从来没见过这个颜色的花，它叫什么名字啊？**
   Wǒ cónglái méi jiàn guo zhège yánsè de huā, tā jiào shénme míngzi a?
   ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍເຫັນດອກໄມ້ສີນີ້ມາກ່ອນ, ມັນຊື່ຫຍັງ?

3. **我从来不喜欢一个人旅游，每次都要和家人或朋友一起去。**
   Wǒ cónglái bù xǐhuan yí ge rén lǚyóu, měi cì dōu yào hé jiārén huò péngyou yìqǐ qù.
   ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍມັກໄປທ່ອງທ່ຽວຄົນດຽວ, ທຸກຄັ້ງຕ້ອງໄປກັບຄອບຄົວ ຫຼື ໝູ່ເພື່ອນ.

第 10 课 · 37 固定格式“说什么/怎么（着）也得×”

固定格式“说什么/怎么（着）也得×”表示必须、一定，常用于口语中。

ໂຄງສ້າງຄົງທີ່ “说什么/怎么（着）也得×” ໝາຍເຖິງ “ຕ້ອງ”, “ແນ່ນອນ”, ມັກໃຊ້ໃນພາສາເວົ້າ.

1 **更重要的是，说什么也得穿上厚一点儿的衣服。**
Gèng zhòngyào de shì, shuō shénme yě děi chuān shàng hòu yìdiǎnr de yīfu.
ທີ່ສຳຄັນກວ່ານັ້ນ, ເວົ້າແນວໃດກໍ່ຕ້ອງໃສ່ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ໜາກວ່ານ້ອຍໜຶ່ງ.

2 **假期还有两天就结束了，我明天说什么也得把作业做完了。**
Jiàqī hái yǒu liǎng tiān jiù jiéshù le, wǒ míngtiān shuō shénme yě děi bǎ zuòyè zuò wán le.
ມັກຍັງເຫຼືອສອງມື້ກໍ່ຈະສິ້ນສຸດແລ້ວ, ມື້ອື່ນຂ້ອຍເວົ້າແນວໃດກໍ່ຕ້ອງເຮັດວຽກບ້ານໃຫ້ສຳເລັດ.

3 **我很后悔上次没参加这个活动，这次怎么着也得去。**
Wǒ hěn hòuhuǐ shàng cì méi cānjiā zhège huódòng, zhè cì zěnmezhe yě děi qù.
ຂ້ອຍເສຍໃຈຫຼາຍທີ່ຄັ້ງກ່ອນບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳນີ້, ຄັ້ງນີ້ເຮັດແນວໃດກໍ່ຕ້ອງໄປ.

第 10 课 · 38 固定短语“有的是”

固定短语“有的是”常用于口语中，表示多得很，强调很多。

ອະວະຍົວທີ່ “有的是” ມັກໃຊ້ໃນພາສາເວົ້າ, ໝາຍຄວາມວ່າມີຫຼາຍຫຼາຍ, ເນັ້ນວ່າມີຢ່າງອຸດົມສົມບູນ.

1 **没问题，受得了，我有的穿厚衣服。**
Méi wèntí, shòudeliǎo, wǒ yǒude shì hòu yīfu.
ບໍ່ມີບັນຫາ, ທົນໄດ້, ເຄື່ອງນຸ່ງໜາໆຂ້ອຍມີຫຼາຍຢູ່.

2 **过年时，家里有的是好吃的、好喝的，孩子们特别开心。**
Guònián shí, jiāli yǒude shì hǎochī de, hǎo hē de, háizimen tèbié kāixīn.
ຕອນສະຫຼອງປີໃໝ່, ຢູ່ເຮືອນມີຂອງກິນຂອງດື່ມແຊບໆຫຼາຍຢ່າງ, ເດັກນ້ອຍມີຄວາມສຸກຫຼາຍ.

3 **这个市场特别大，有的是水果和菜，你想买什么菜都能买到。**
Zhège shìchǎng tèbié dà, yǒude shì shuǐguǒ hé cài, nǐ xiǎng mǎi shénme cài dōu néng mǎi dào.
ຕະຫຼາດນີ້ໃຫຍ່ຫຼາຍ, ໝາກໄມ້ກັບຜັກມີຫຼາຍຢ່າງ, ເຈົ້າຢາກຊື້ຜັກຫຍັງກໍ່ຊື້ໄດ້.

第 10 课 · 39 连词“而”

连词“而”连接动词、形容词或短语、分句等，表示的意义有多种，这里介绍三种用法：（1）表示转折，“而”连接语义相反的成分；（2）表示语意相承相接；（3）表示事理上前后相因。

ຄຳສັນທານ “而” ເຊື່ອມຄຳກິລິຍາ, ຄຳຄຸນນາມ, ອະວິ ຫຼື ອະນຸປະໂຫຍກ, ມີຫຼາຍຄວາມໝາຍ; ນີ້ແນະນຳສາມການໃຊ້: (1) ສະແດງການກົງກັນຂ້າມ, “而” ເຊື່ອມສ່ວນທີ່ຄວາມໝາຍກົງກັນຂ້າມ; (2) ສະແດງການສືບເນື່ອງກັນທາງຄວາມໝາຍ; (3) ສະແດງຄວາມເປັນເຫດເປັນຜົນກ່ອນຫຼັງກັນ.

1 **广州基本上没有冬天，而哈尔滨的冬天一般会从十月开始，到第二年的三四月才结束。**
Guǎngzhōu jīběnshang méiyǒu dōngtiān, ér Hā'ěrbīn de dōngtiān yìbān huì cóng shíyuè kāishǐ, dào dì-èr nián de sān sì yuè cái jiéshù.
ກວາງໂจ໋ວບໍ່ມີລະດູໜາວເລີຍ, ແຕ່ລະດູໜາວຂອງຮາບິນໂດຍທົ່ວໄປຈະເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ເດືອນສິບ, ຮອດເດືອນສາມສີ່ຂອງປີຕໍ່ໄປຈຶ່ງສິ້ນສຸດ.

2 **在这个紧张而兴奋的日子里，我们都走出教室，为运动员们加油。**
Zài zhège jǐnzhāng ér xīngfèn de rìzi lǐ, wǒmen dōu zǒu chū jiàoshì, wèi yùndòngyuánmen jiāyóu.
ໃນມື້ທີ່ຕຶງເຄັ່ງແຕ່ຕື່ນເຕັ້ນນີ້, ພວກເຮົາຕ່າງອອກຈາກຫ້ອງຮຽນ, ໄປເຊຍກຳລັງໃຈໃຫ້ນັກກິລາ.

3 **冬天，这个城市因为天气暖和而吸引了很多游客。**
Dōngtiān, zhège chéngshì yīnwèi tiānqì nuǎnhuo ér xīyǐn le hěn duō yóukè.
ໃນລະດູໜາວ, ເມືອງນີ້ດຶງດູດນັກທ່ອງທ່ຽວຫຼາຍຄົນຍ້ອນອາກາດອົບອຸ່ນ.

第 10 课 · 40

频率副词“再次”

频率副词“再次”位于动词前，表示第二次、又一次。

ຄຳຂະຫຍາຍຄວາມຖິ່ “再次” ວາງໄວ້ໜ້າຄຳກິລິຍາ, ໝາຍຄວາມວ່າເປັນເທື່ອທີສອງ, ອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

1 **今年的“世界环境日”，我们再次开展“绿色生活”活动。**
Jīnnián de “Shìjiè Huánjìngrì”, wǒmen zàicì kāizhǎn “Lǜsè Shēnghuó” huódòng.
“ວັນສິ່ງແວດລ້ອມໂລກ” ປີນີ້, ພວກເຮົາຈັດກິດຈະກຳ “ຊີວິດສີຂຽວ” ຂຶ້ນອີກຄັ້ງ.

2 **我去年冬天去过一次哈尔滨，很喜欢那里的雪；今年冬天，我计划再次去哈尔滨看雪。**
Wǒ qùnián dōngtiān qù guo yí cì Hā'ěrbīn, hěn xǐhuan nàlǐ de xuě; jīnnián dōngtiān, wǒ jìhuà zàicì qù Hā'ěrbīn kàn xuě.
ລະດູໜາວປີກາຍຂ້ອຍເຄີຍໄປຮາບິນເທື່ອໜຶ່ງ, ມັກຫິມະຢູ່ທີ່ນັ້ນຫຼາຍ; ລະດູໜາວປີນີ້, ຂ້ອຍວາງແຜນຈະໄປຮາບິນເບິ່ງຫິມະອີກຄັ້ງ.

3 **再次感谢您的支持与关心！**
Zàicì gǎnxiè nín de zhīchí yǔ guānxīn!
ຂໍຂອບໃຈການສະໜັບສະໜູນ ແລະ ຄວາມເປັນຫ່ວງເປັນໄຍຂອງທ່ານອີກຄັ້ງ!